

KÚPNA ZMLUVA č. 2015/127/037

podľa § 409 a nasl. Obchodného zákonníka

Čl. 1. Zmluvné strany

1.1. Kupujúci:

Družstvo podielnikov Včelince

Sídlo : Košická cesta, 979 01 Rimavská Sobota
V zastúpení štatutárneho orgánu : Ing. Alexander Madarász - predseda
Bankové spojenie :
Číslo účtu :
IČO : 36057860
IČ DPH : SK2020074364
E-mail : dpvcelince@gemernakup.sk
Tel. : +421 911031129
Označenie Obchodného registra : Zapísaná v OR Okresného súdu B. Bystrica, oddiel: Dr, vložka č.: 390/S

1.2. Predávajúci:

AGROTRADE GROUP, spol. s r.o.

Miesto a sídlo : Šafárikova 124, 048 01 Rožňava
V zastúpení štatutárneho orgánu : Ing. Róbert Németh, konateľ spoločnosti
Číslo účtu : 3229663551/0200
IČO : 31668861
DIČ : 2020474621
IČ DPH : SK7020000020
Tel. : 058/7880800
E-mail : agrotradegroup@agrotradegroup.sk
Zápis v obchodnom registri : OR OS Košice, oddiel Sro, vložka 2807/V

Zmluvné strany uzatvárajú zmluvu na dodávku tovaru, ktorá je výsledkom postupu zadania podlimitnej zákazky v súlade s § 99 Zákona 25 / 2006 Z.z o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov.

Čl. 2 Predmet zmluvy

2.1. Podkladom pre uzavretie tejto zmluvy je ponuka predávajúceho zo dňa 09.06.2015, ktorá je po vzájomnom odsúhlasení zmluvnými stranami považovaná za prílohu č. 1 tejto zmluvy.

2.2. Predávajúci sa touto zmluvou zaväzuje dodať kupujúcemu tovar vymedzený v čl. II. tejto zmluvy do lehoty uvedenej v čl. III. tejto zmluvy a kupujúci sa zaväzuje zaplatiť za dodaný tovar kúpnu cenu uvedenú v čl. IV. tejto zmluvy za podmienok uvedených v čl. V. tejto zmluvy. Zmluva obsahuje aj podrobnejšie vymedzenie práv a povinností zmluvných strán.

Predmetom tejto zmluvy je dodávka tovaru :

Názov časti predmetu zákazky	Počet kusov	Názov technológie
Teleskopický manipulátor	1	CATERPILLAR TH 407 C

(ďalej len „tovar“).

Čl. 3 Čas plnenia

- 3.1. Predávajúci je povinný dodať tovar do miesta plnenia v nasledujúcom časovom intervale:
Termín dodania tovaru – 60 dní od prevzatia objednávky

Čl. 4 Kúpna cena tovaru

- 4.1. Zmluvné strany dohodli cenu tovaru, ktorá bola stanovená dohodou zmluvných strán v súlade so zákonom č.18/96 Z.z. v znení neskorších predpisov. V jednotkovej cene je zahrnutý návod a sprievodná technická dokumentácia v slovenskom resp. českom jazyku. Cena je maximálna a jej zmena je možná len na základe písomnej úpravy, odsúhlasenej obidvoma stranami formou dodatku k zmluve výlučne z dôvodu zmeny právnych predpisov. Akékoľvek ďalšie navýšovanie kúpnej ceny je neprijateľné.

Uchádzač vyplní podľa predmetu zákazky, na ktorý predkladá cenovú ponuku

Názov časti predmetu zákazky	Cena 1 ks bez DPH	Počet kusov	Cena spolu bez DPH	DPH	Cena s DPH
Teleskopický manipulátor		1	93733	18746,60	112479,60
Cena celkom v Eur			93733	18746,60	112479,60

- 4.2 Predmet zákazky bude financovaný z prostriedkov

1. z nenávratného finančného príspevku - Program rozvoja vidieka 2007-2013, opatrenie 1.1 Modernizácia fariem, spolu vo výške 50 % obstarávacej ceny a z vlastných finančných zdrojov verejného obstarávateľa.
2. Na kúpnu cenu tovaru kupujúci neposkytne preddavok.
3. Platba sa bude realizovať bezhotovostným platobným stykom na základe vystavených faktúr, ktorých splatnosť bude do 30 dní odo dňa doručenia kupujúcemu ako verejnému obstarávateľovi.

Čl. 5 Miesto a spôsob plnenia, dodacia lehota a dodacie podmienky

- 5.1 Miesto plnenia : Miestom dodania tovaru je hospodársky dvor družstva.
- 5.2 Predávajúci je povinný dodať tovar do miesta plnenia podľa bodu 5.1 tejto zmluvy v množstvách uvedených podľa bodu 4.1 tejto zmluvy a v termíne podľa bodu 3.1 tejto zmluvy.
- 5.3 Prevzatie tovaru v mieste plnenia bude potvrdené zástupcom kupujúceho na dodacom liste a preberacom protokole.
- 5.4 Zástupcom kupujúceho na prevzatie predmetu zmluvy je Ing. Alexander Madarász, predseda.
- 5.5 Kupujúci nadobúda vlastnícke právo k predmetu zmluvy jeho prevzatím.
- 5.6 Predávajúci sa zaväzuje vykonať zaškolenie minimálne 2 osôb na obsluhu tovaru, pričom o zaškolení bude vydané príslušné písomné potvrdenie. Zaškolenie bude vykonané najneskôr v deň odovzdania tovaru.

Čl. 6 Povinnosti predávajúceho a záručný servis

- 6.1 Predávajúci je povinný dodať objednaný tovar v dohodnutom množstve, v akosti a vyhotovení, ktoré zodpovedá účelu použitia a spĺňa kvalitatívne parametre podľa príslušných platných noriem.

- 6.2 Predávajúci je povinný odovzdať kupujúcemu doklady, ktoré sú potrebné na prevzatie a užívanie tovaru v slovenskom resp. českom jazyku podľa bodu 6.1.
- 6.3 Predávajúci poskytuje na tovar záruku 12 mesiacov od dátumu odovzdania tovaru, ak tento bol odovzdaný riadne a bez závad. Počas záručnej doby hradí predávajúci plánované aj neplánované servisné zásahy vrátane materiálu potrebného pri servisnom zásahu.
- 6.4 Predávajúci sa zaväzuje nastúpiť na servisný zásah najneskôr do 24 hodín od nahlásenia poruchy na servisné telefónne čísla, ktoré budú dohodnuté písomne v preberacom konaní. V prípade ak predávajúci nesplní termín nástupu na servisný zásah podľa vyššie uvedeného, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 300 EUR za každé porušenie povinnosti v zmysle tohto bodu zmluvy, čím nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu škody.
- 6.5 Predávajúci sa zaväzuje odstrániť poruchu bežného charakteru najneskôr v lehote 24 hodín od nahlásenia poruchy. Pri zložitejších poruchách sa predávajúci zaväzuje podniknúť také opatrenia, aby k odstráneniu porúch došlo čo v najkratšom možnom čase, pričom o opatreniach informuje kupujúceho bezodkladne. V prípade, ak predávajúci nesplní vyššie uvedený záväzok, zaväzuje sa zaplatiť zmluvnú pokutu vo výške 1000 EUR za každých začatých 24 hodín počas ktorých nie je odstránená porucha, čím nie je dotknutý nárok kupujúceho na náhradu škody.

Čl. 7

Platobné podmienky

- 7.1 Predávajúci vyfakturuje expedovaný tovar kupujúcemu a faktúru s dodacím listom, preberacím protokolom odovzdá kupujúcemu pri prevzatí tovaru podľa čl. 5 v zmysle rozsahu predmetu obstarania resp. poverenému zástupcovi.
- 7.2 Faktúra spracovaná v súlade s platnou legislatívou (zákonom č.431/2002 Z.z. o účtovníctve, zákonom č. 222/2004 Z.z. o DPH v platnom znení) a odovzdaná v troch originálnych výtlačkoch a bude obsahovať minimálne tieto údaje:
- 7.2.1 Označenie predávajúceho a kupujúceho, peňažný ústav, číslo účtu,
 - 7.2.2 IČO, DIČ, IČ pre DPH predávajúceho a IČO, DIČ, IČ pre DPH kupujúceho
 - 7.2.3 Názvy, jednotkové množstvá, jednotkové ceny bez DPH
 - 7.2.4 Číslo zmluvy alebo deň jej uzatvorenia
 - 7.2.5 Celková faktúrovaná suma
 - 7.2.6 Doklad o odovzdaní predmetu plnenia kupujúcemu.
- 7.3 Splatnosť faktúry je do 30 dní. Kupujúci môže po dohode s predávajúcim na základe finančných možností skrátiť dobu splatnosti predmetu zmluvy.
- 7.4 Dôvodom na oprávnené vrátenie faktúry je skutočnosť, že faktúra má formálne alebo obsahové nedostatky. V takomto prípade nová lehota splatnosti začne plynúť odo dňa doručenia opravenej faktúry.
- 7.5 Vystavenie faktúry vylučuje dodatočné nároky predávajúceho na úpravu ceny.
- 7.6 Kupujúci sa zaväzuje uhradiť cenu dodávky tovaru podľa fakturácie na účet predávajúceho v termíne splatnosti.

Čl. 8

Povinnosti kupujúceho

- 8.1 Vady tovaru, ktoré sú zjavné (nezrovnalosti v množstve, porušenosť, úplnosť dodávky) reklamuje kupujúci písomne bez meškania, najneskôr do 10 dní od odberu zistenia.

- 8.2 Vady akosti reklamuje kupujúci písomne bez zbytočného odkladu po tom, čo tieto vady zistil, najneskôr však do konca záručnej lehoty.
- 8.3 Všetky vady dodávky reklamuje kupujúci písomne alebo telefonicky na telefonnom čísle uvedenom v preberacom protokole..
- 8.4 Oznámenie o vadách musí obsahovať:
- 8.4.1 Názov, označenie a typ reklamovaného výrobku (jeho výrobné číslo)
 - 8.4.2 protokol o vadách (presný popis vád)
- 8.5 Nároky kupujúceho z vád tovaru:
- 8.5.1 požadovať poskytnutie plnenia predávajúceho podľa tejto zmluvy
 - 8.5.2 požadovať náhradný tovar výmenou za tovar vadný
 - 8.5.3 požadovať odstránenie vady tovaru
 - 8.5.4 odstúpiť od zmluvy
- 8.6 Voľbu nároku z vád tovaru kupujúci oznámi predávajúcemu v zaslanom oznámení o vadách
- 8.7 Pokiaľ predávajúci nesúhlasí s reklamáciou tovaru, ktorú uplatňuje kupujúci v riadnom termíne, prizvú sa na posúdenie závažnosti, rozsahu a príčin vzniknutých chýb odborníci z firmy výrobcu tovaru a nezávislého kontrolného orgánu kontroly tovaru, ktorí vystavia posudok o skutkovom stave reklamácie a určia povahu vzniknutej vady na tovare. Náklady s tým spojené hradí strana, ktorá spor prehrala. Formu a spôsob úhrady škody je vecou dohody oboch zmluvných strán. V prípade nedohodnutia sa v predmetnej záležitosti bude reklamácia uplatnená v zmysle Obchodného zákonníka
- 8.8 Reklamovať vady akosti v priebehu záručnej lehoty je kupujúci oprávnený v prípade, že zo strany kupujúceho boli dodržané všetky podmienky na používanie.

Čl. 9

Zmluvné pokuty a úrok z omeškania

- 9.1 V prípade, že predávajúci nedodrží dobu plnenia, dohodnutú v tejto zmluve, uhradí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 20 % z ceny predmetu plnenia. Za každý začatý deň z omeškania, vo výške 0,05 % z ceny nedodaného predmetu tejto zmluvy. Základom pre výpočet sú ceny s DPH.
- 9.2 V prípade omeškania kupujúceho s úhradou daňového dokladu v tejto zmluve uhradí kupujúci predávajúcemu úrok z omeškania vo výške 0,05% z neuhradenej sumy za každý začatý deň omeškania, najviac však do výšky 10% z neuhradenej sumy.
- 9.3 V prípade, že predávajúci nevybaví uplatnenú reklamáciu v tejto zmluve v dohodnutej dobe, zaplatí kupujúcemu zmluvnú pokutu vo výške 1000 € za každý začatý deň omeškania.

Čl. 10

Odstúpenie od zmluvy

- 10.1 Zmluva môže byť zmenená na základe písomného súhlasu oboch zmluvných strán. Od zmluvy môže odstúpiť účastník, ak druhý účastník závažným spôsobom porušuje dohodnuté zmluvné podmienky a bol na možnosť odstúpenia od zmluvy písomne upozornený.
- 10.2 V prípade, ak sa po dodaní predmetu kúpy preukáže, že predmet zmluvy neplní niektoré z technických parametrov definovaných v cenovej ponuke, má kupujúci právo odstúpiť od zmluvy. Odstúpením od zmluvy z tohoto dôvodu vzniká kupujúcemu právo na škodu spôsobenú konaním predávajúceho a to na náhradu škody a ušlého zisku (ktorých výšku objednávateľ preukáže).

Čl. 11
Závěrečné ustanovenia

- 11.1** Pokiaľ v kúpnej zmluve nie je dohodnuté niečo iné, platia pre zmluvný vzťah ňou založený ustanovenia Obchodného zákonníka č. 513/1991 Zb. v znení neskorších predpisov.
- 11.2** Zmluva môže byť zmenená len písomnými dodatkami podpísanými oprávnenými zástupcami zmluvných strán.
- 11.3** Zmluvné strany sa v zmysle § 3 a § 4 ods.1 zákona č. 244/2002 Z. z. o rozhodcovskom konaní v znení neskorších právnych predpisov dohodli, že všetky spory, ktoré medzi nimi vznikli alebo ktoré medzi nimi vzniknú z tejto zmluvy alebo v súvislosti s ňou, vrátane sporov o jej platnosť, výklad alebo zrušenie, sa budú prejednávať a rozhodovať v rozhodcovskom konaní pred Arbitrážnym súdom - stálym rozhodcovským súdom zriadenom pri obchodnej spoločnosti Arbitrážny dom a.s., so sídlom ČSA 24, 974 01 Banská Bystrica, IČO: 36 756 202, zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Banská Bystrica, oddiel: Sa, vložka č. 887/S, a to za podmienok a podľa pravidiel vymedzených Štatútom Arbitrážneho súdu a Rokovacím poriadkom Arbitrážneho súdu. Spor je oprávnený rozhodnúť jediný rozhodca, ktorého je oprávnené menovať Predsedníctvo Arbitrážneho súdu. Strany sa zaväzujú podrobiť rozhodnutiu tohto súdu a jeho rozhodnutie bude pre strany konečné, záväzné a vykonateľné.
- 11.4** Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluvu uzatvárajú určite, slobodne, dobrovoľne, bez hrozby tiesne, vážne a nie za nevýhodných podmienok. Textu zmluvy rozumejú a na znak súhlasu zmluvy podpisujú.
- 11.5** Zmluvné strany prehlasujú, že sú spôsobilé k právnym úkonom.
- 11.6** Zmluva nadobúda účinnosť po splnení odkladacej podmienky, ktorá spočíva v tom, že dôjde k uzavretiu platnej a účinnej zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku medzi príslušným vykonávateľom pomoci a príjemcom pomoci, ktorým je objednávateľ, a to na základe jeho žiadosti o poskytnutie nenávratného finančného príspevku z Programu rozvoja vidieka SR 2007 - 2013, opatrenie 1.1 "Modernizácia fariem". V prípade neuzavretia zmluvy o nenávratný finančný príspevok v rámci uvedeného programu, verejný obstarávateľ si vyhradzuje právo využiť inštitút odkladacej podmienky a následne zmluvu anulovať.
- 11.7** Ak niektoré ustanovenie tejto zmluvy je alebo sa stane neplatným a neúčinným nie je tým dotknutá platnosť a účinnosť ostatných jej ustanovení ak sa dôvod neplatnosti netýka priamo aj ich. Namiesto takto neplatných alebo neúčinných ustanovení sa použijú ustanovenia Obch. zák., svojou povahou najbližšie neplatným alebo neúčinným ustanoveniam.
- 11.8** Zmluva je vyhotovená v 4 rovnopisoch z toho 1 pre predávajúceho a 3 pre kupujúceho.

Za predávajúceho

Za kupujúceho

V Rožňave dňa

Vo Včelinciach, dňa:

.....
AGROR/TRADE GROUP, spol. s r.o.
Ing. Róbert Németh, konateľ

.....
Družstvo podielnikov Včelince
Ing. Alexander Madarász, predseda

Teleskopický nakladač CATERPILLAR TH 407C

CHARAKTERISTIKA STROJA:

Motor CAT C4.4 ACERT, emisná norma motora Stage III B, Cat® 92.6 KW, dieselový štvorvalcový turbomotor s medzichladičom stlačeného vzduchu, so zdvihovým objemom 4,4 l a výkonom 124HP, krútiacim momentom 530 Nm/1.400 ot./min. Otvárateľný kryt motoru umožňuje pohodlný prístup a dennú údržbu z jedného miesta, chladiče sú umiestnené za motorom – chladiaca kvapalina, olej prevodovky, chladič stlačeného vzduchu. Chladiaca kvapalina s predĺženou životnosťou (ELC), interval výmeny motorového oleja 500 Mth. Separátor vody, predčistič vzduchového filtra, reverz ventilátora. 12V elektrický systém, 900 CCA bezúdržbová batéria, 100 A alternátor, Jeden bezúdržbový akumulátor, odpojovač.

Motory sú vybavené DOC (dieselový oxidačný katalyzátor) a DPF (dieselový časticový filter) jednotkou s pasívnym regeneračným systémom.

Prevodovka - hydrodynamický systém pohonu (motor – hydrodynamický menič – prevodovka – poháňané nápravy), elektrohydraulicky ovládaná prevodovka.

Nová prevodovka – 6–stupňová CAT Powershift Transmision. 6 stupňov vpred a 3 stupne vzad sú ovládané z multifunkčného joysticku. Pre zvýšenie životnosti má samostatnú olejovú náplň.

Ovládanie prevodových stupňov radenie zmeny smeru vpred/vzad a rýchlostného stupňa je pre optimálny komfort obsluhy umiestnené na joysticku

Hydraulický systém – v štandarde použité „load sensing“ čerpadlo s premenlivým prietokom je namontované na prevodovke a umožňuje podľa potreby dávkovať potrebný objem kvapaliny, tým sa znižuje spotreba paliva, nezvyšuje sa zbytočne teplota oleja, redukuje sa hlučnosť. Je možné proporcionálne a simultánne fungovanie všetkých 3 funkcií výložníka. Čerpadlo má maximálny výkon 150 l/min, tlak 250 Bar. V prednej časti výložníka sú spojky dvojčinného externého okruhu, ktorý umožňuje pripojiť hydraulicky ovládané príslušenstvo. Tento okruh funguje aj v režime trvalého prietoku, cez display v kabíne je plynulo nastaviteľný medzi 0 – 60 l/min. Zámky na všetkých hydraulických valcoch. Hydraulicky reverzný ventilátor – automaticky riadený.

Kabína – Prémiová kabína – A/C, Ergonomicky tvarované nastaviteľné sedadlo, dostatok priestoru na nohy, všetky ovládače logicky umiestnené v dosahu obsluhy. Nový display umiestnený v pravom rohu kabíny tak, aby umožnil operátorovi ešte lepší výhľad dopredu na náradie. Na display sú zobrazované údaje o:

- | | |
|-------------------|--------------------------------|
| - otáčkach motora | - prevádzkových hodinách |
| - uhle výložníka | - chybových hláseniach |
| - rýchlosti jazdy | - zaradenom rýchlostnom stupni |

Na zadnú časť kabíny je premiestnený kondenzátor klimatizácie pre zvýšenie účinnosti chladenia.

LSI indikátor (pozdĺžna stabilita) – v pravom hornom rohu kabíny je stupnica LED, ktorá presne indikuje, v akom stupni preťaženia sa stroj nachádza. Umožňuje to lepšie predchádzať preťaženiu, čo šetrí stroj, pôvodný systém vydával iba varovný signál pri preťažení.

Štandardné vybavenie kabíny:

- 1 ovládací joystick všetkých funkcií hydrauliky vrátane vyradenia pojazdu
- LCD monitor
- LSI – indikátor miery pozdĺžneho preťaženia
- 2 dielne vstupné dvere, možnosť zaistiť v otvorenej polohe hornú časť
- Vzduchom odpružené nastaviteľné sedadlo s bezpečnostným pásom
- Kúrenie a klimatizácia
- Vonkajšie a vnútorné spätné zrkadlá, slnečná clona
- Stierač predného, horného a zadného skla

- Rádio s CD
- Ochranná mreža predného a strešného okna
- Oranžový výstražný rotačný maják
- Predné a zadné pracovné svetlá
- Konfigurácia ovládača na lopatu

Riadené nápravy: trvalý náhon 4x4, sú použité nápravy Carraro s vychýlením 50°, ktoré umožňujú výborné manévrovacie schopnosti stroja. Na prednej náprave je štandardne montovaný **DIFERENCIÁL S OBMEDZENÝM PREKLZOM**, zabezpečuje výborné trakčné vlastnosti bez nutnosti zásahu obsluhy. Voliteľné 3 módy pojazdu:

- riadenie predných kolies – pre cestu a vyššie rýchlosti
- riadenie 4 kolies – vhodné pre manévrovanie pri všetkých druhoch prác
- krabí chod – vhodné pre prístup na veľmi stiesnené priestory.

Riadenie je pri prepínaní medzi módmi automaticky kalibrované tak, aby predné voči zadným kolesám ostávali vycentrované v smere pojazdu. Vonkajší polomer otáčania cez pneumatiky 3820 mm.

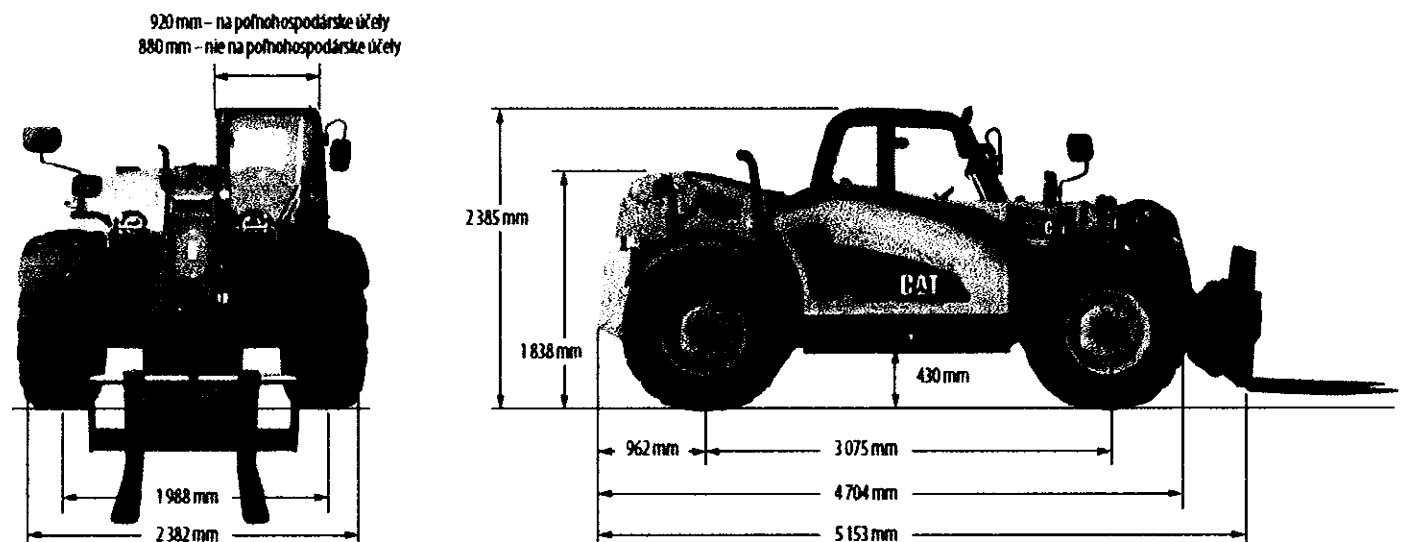
Pneumatiky: MICHELIN 440/80 R24 Power CL

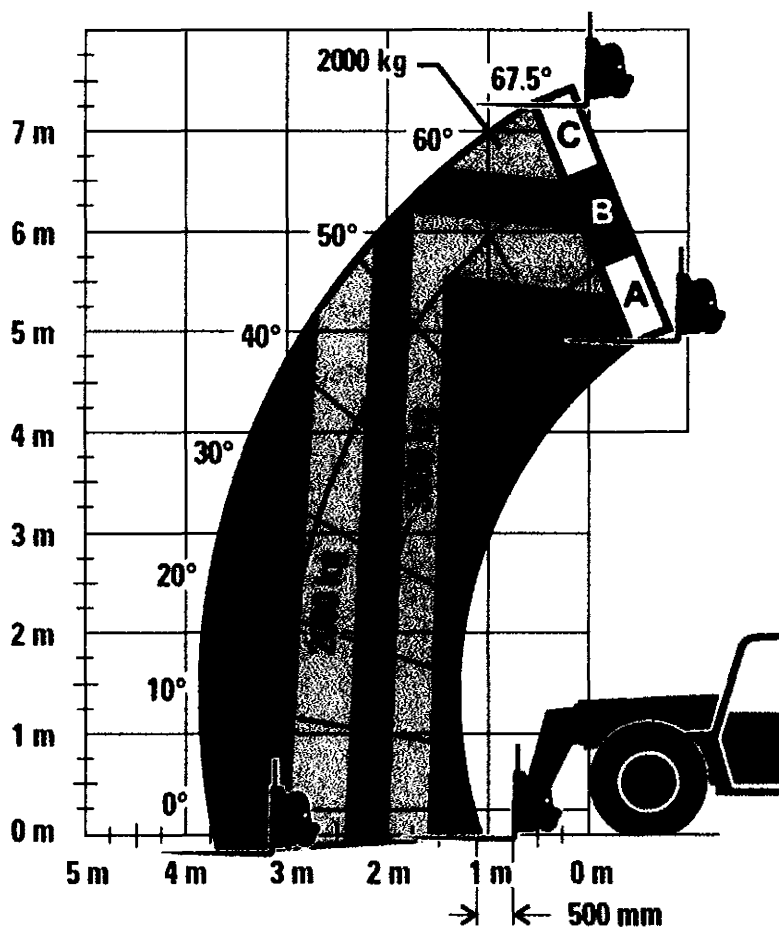
Výložníkové rameno je tvorené zo 4 zvarných platní, táto technológia umožňuje rozdelenie hrúbky materiálu podľa potreby, umiestnenie oterových dosiek na optimálne miesta vzhľadom k rozloženiu pôsobiacich síl. Sila materiálu hlavy výložníku bola zosilnená z 10 na 15 mm, všetky púzdra čapov sú vyrobené z bronzovej zliatiny. V hlave výložníka je Z kinematika, spodné oko piestu naklápania náradia nie je priamo napojené na držiak náradia, ale prenáša silu cez pomocné tiahlo, čo umožňuje dosiahnuť väčší rozsah náklonu lopaty a väčšiu vylamovaciu silu (65 kN). Hydraulika je vybavená vyrovnávacím ventilom, ktorý udržiava náradie vo vodorovnej polohe pri dvíhaní aj spúšťaní náradia.

Rýchlopínacie zariadenie je hydraulické. Umožňuje ľahkú a rýchlu výmenu všetkých pracovných nástrojov jednoduchým úkonom bez nutnosti opustiť kabínu. Konštrukcia umožňuje dokonalý výhľad na pracovné nástroje. Všetko doposiaľ vyrábané náradie pre CAT TH (okrem TH 210, 215) je použiteľné aj pre CAT TH 407. Okrem upínača pre náradie CAT je možné objednať priamo z výroby, alebo následne vybaviť existujúci stroj upínaním pre náradie iných výrobcov.

Ťažné zariadenie: stroj je štandardne osadený úchytným pre núdzové vlečenie v prednej i zadnej časti stroja. Vzhľadom k tomu, že TH 407C je homologizovaný v EU v kategórii „T1“ - kolesový traktor, môže ťahať pri prevádzke na pozemných komunikáciách SR príves (legislatíva SR toto nepovoľuje pre stroje kategórie „P“ – pracovné stroje !).

TECHNICKÁ ŠPECIFIKÁCIA A ROZMERY:





PREVÁDZKOVÉ ŠPECIFIKÁCIE:

Prevádzková hmotnosť	7 941 kg
Menovitá nosnosť	3 700 kg
Maximálny výškový dosah	7 300 mm
Nosnosť v maximálnej výške	2 000 kg
Maximálny predný dosah	3 763 mm
Nosnosť v maximálnom dosahu	1 500 kg
Vonkajší polomer otáčania cez pneumatiky	3 820 mm

OBJEM PREVÁDZKOVÝCH NÁPLNÍ:

Palivová nádrž	150 l
Hydraulický systém	90 l

HYDRAULICKÝ SYSTÉM:

Maximálny tlak	250 bar
Maximálny prietok	150 l/min
Prietok externého ventilu na výložníku:	
Prerušovaný	80 l/min
Trvalý	60 l/min

PREVODOVÉ STUPNE:

	Vpred	Vzad
1.	6,7 km/h	6,7 km/h
2.	10,0 km/h	12,9 km/h
3.	12,9 km/h	29,7 km/h
4.	19,4 km/h	
5.	29,7 km/h	
6.	40,0 km/h	

Ostatné

- + viacúčelová lopata na ľahký materiál s výmenným britom, objem 2.5 m3
- + lopata s pridrživačom
- + paletizačné vidly
- + Systém ITINERIS - Non Stop sledovania výkonov a spotreby pozostávajúci z:
 - GPS prijímača so záznamom polohy 1 krát za sekundu
 - GSM vysielača sekundových záznamov polohy na centrálny server
 - Prístupu k zaznamenaným dátam na centrálnom serveri počas záruky stroja
- Užívateľský software v slovenčine na spracovanie dát s výstupom:
 - online grafického zobrazenia, rýchlosti, úbytku paliva, grafická identifikovateľnosť
 - tabuľkové výstupy – výkonnosti, spotreby paliva
 - denné súhrny výkonov stroja
- Skrinka na náradie
- Podložný klin
- Kľúč na kolesá
- Výbava pre prevádzku na pozemných komunikáciách
- Návod na obsluhu
- Katalóg ND

Služby:

- Uvedenie do prevádzky
- Zaškolenie obsluhy
- Dodávka na hospodársky dvor družstva
- Servisná prehliadka 1 x (doprava, práca, náplne)

Lehota viazanosti ponuky: do 31.12.2015

Za predávajúceho

V Rožňave dňa

Za kupujúceho

Vo Včelinciach, dňa:

.....
AGROTRADE GROUP, spol. s r.o.
Ing. Róbert Németh, konateľ

.....
Poľnohospodárske družstvo Očová
Ing. Ján Maľa, predseda